

# Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí služby zo dňa 29.11.2022

**Objednávateľ:** **Obec Cífer**  
Sídlo: Námestie A. Hlinku 31, 919 43 Cífer  
IČO: 00312347  
DIČ: 2021133697  
Zastúpený: Mgr. Maroš Sagan, PhD., starosta obce  
Bankové spojenie: IBAN: SK23 0200 0000 0041 2192 9658  
(ďalej len "Objednávateľ")

a

**Dodávateľ:** **TORVEL s. r. o.**  
Sídlo: Sekulská 5, 841 04 Bratislava  
IČO: 45 867 666  
DIČ: 2023118251  
IČ DPH: SK2023118251  
Zapísaný: v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III., Oddiel. Sro, Vložka číslo 67962/B  
Zastúpený: Mgr. Michal Baráth, konateľ spoločnosti  
Bankové spojenie: IBAN: SK57 1100 0000 0029 2484 4843  
(ďalej len "Dodávateľ")

sa dohodli, že Zmluva o poskytnutí služby zo dňa 29.11.2022 a ktorej predmetom je záväzok Dodávateľa spolupracovať s Objednávateľom a poskytovať mu poradenské služby v oblasti externého manažmentu pre Projekt: „Vodozádržné opatrenia v urbanizovanej krajine 2 – Cífer“ (ďalej len „Zmluva“) sa mení a dopĺňa nasledovne:

## Článok I.

1. V čl. III. ods. 1 sa doterajšie znenie nahrádza novým znením:

*„Odmena za poskytnutie služieb v súlade s obsahom Zmluvy medzi Objednávateľom a Dodávateľom bola stanovená dohodou zmluvných strán vo výške 15,60 EUR bez DPH za hodinu, pričom rozsah poskytovaných služieb je 640 hodín. Celková cena za poskytnutie služieb je 9.984,- EUR s DPH. Odmena za služby je splatná na základe faktúry vystavenej Dodávateľom jednotlivo za každý mesiac.“*

## Článok II.

1. Ostatné znenie Zmluvy, s výnimkou dohodnutých zmien, zostáva nezmenené.
2. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každé je originál, pričom objednávateľ aj dodávateľ obdržia po jednom vyhotovení.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa príslušných právnych predpisov.

### Za Dodávateľa

Miesto: Cífer  
Dátum:

TORVEL s.r.o. ②

www.torvel.sk

Mgr. Michal Baráth  
konateľ  
TORVEL s. r. o.

### Za Objednávateľa

Miesto: Cífer  
Dátum: 28.12.2022



Mgr. Maroš Sagan, PhD.  
starosta  
Obec Cífer